

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de la coopération culturelle et du français



Regards VI, DVD 1
Culture

7. Spectacle Philippe Decouflé

Réalisation

Isabelle Barrière, Thomas Sorin (CAVILAM)

Rédaction

Frédérique Treffandier (CAVILAM)

Coordination

Elyane Daniel (Direction de la coopération culturelle et du français (DCCF)
audiovisuel éducatif)
Décembre 2007

7. Spectacle Philippe Decouflé

Transcription

Le théâtre d'ombres de Philippe Decouflé. Des pas de danse en noir et blanc, mêlés à des images vidéos. Côté scène, le chorégraphe est lui-même une ombre qui danse. Côté coulisses, c'est lui qui tire les ficelles de cet étrange ballet.

Philippe Decouflé - Chorégraphe :

"On a tous une ombre, enfin voire plusieurs. Et jouer avec, ça emmène dans une dimension poétique que je trouve super intéressante. Parce que c'est quelque chose de très simple dans un univers très technologique comme le nôtre ; le fait de rejouer avec des choses aussi simples que les ombres, il y a un côté touchant, il y a quelque chose d'universel."

La troupe de Decouflé est un étonnant mélange. Comme dans une recette de cuisine, chaque ingrédient compte. Sur scène, l'image mais aussi la musique, en direct. Certains virtuoses, dans l'équipe depuis 20 ans, ont parfois été choisis pour leur maladresse.

Christophe Salengro :

"Là je joue des maracas, par exemple. Je n'ai, paraît-il, « pas le sens du rythme », comme dit Philippe, donc j'essaie d'être quand même en phase avec le reste."

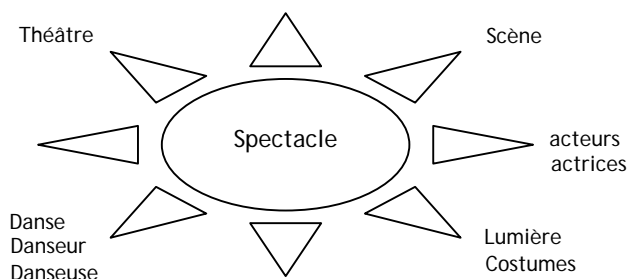
L'image dans tous ses états, en direct ou en projection. Philippe Decouflé est un grand créateur d'illusions. Quand il était petit, il voulait être dessinateur de BD. Ses chorégraphies, il commence d'ailleurs par les dessiner. Et il nous offre un livre d'images avec de la comédie musicale et du cinéma et où les effets spéciaux côtoient la simplicité des ombres chinoises.

7. Spectacle Philippe Decouflé

<p>Niveaux B1, B2.</p> <p>Public Grands adolescents, adultes.</p> <p>Tâches Anticiper un commentaire. Rédiger une critique. Présenter un spectacle. Donner son opinion.</p> <p>Compétences <i>communicatives</i> : rédiger une critique ; présenter un spectacle ; imaginer un commentaire à partir d'images. <i>(inter-) culturelle</i> : découvrir le travail de Philippe Decouflé. <i>(socio-) linguistiques</i> : enrichir et explorer le lexique lié au domaine du spectacle ; qualifier un spectacle vivant.</p>	<p>Thèmes Le spectacle, la danse, l'art de Philippe Decouflé.</p> <p>Vocabulaire Tirer les ficelles : <i>diriger à la manière d'un marionnettiste.</i> Un virtuose : <i>un musicien capable de jouer brillamment les morceaux les plus difficiles.</i> Des maracas : <i>des instruments à percussion utilisés en Amérique du Sud, qui s'apparentent au hochet.</i> Côtayer : <i>ici, voisiner avec, fonctionner ensemble.</i> Les ombres chinoises : <i>spectacle présentant de silhouettes fortement éclairées par-derrière et apparaissant sur un écran transparent.</i></p> <p>Notes Philippe Decouflé (<i>Paris, 1961</i>) est chorégraphe, directeur artistique de la compagnie DCA, réalisateur et danseur.</p>
--	--

Mise en route

Reproduire au tableau la figure suivante.



Complétez cette figure avec des mots que vous connaissez.

Laisser aux apprenants une dizaine de minutes pour effectuer un remue-méninges autour du thème proposé.

Mise en commun.

Écrire au tableau les mots proposés par les apprenants. Vérifier qu'ils sont connus et compris de tous.

Exemples de mots attendus : musique, musicien, musicienne, spectateur, spectatrice, applaudir, cinéma, metteur en scène, comédien, comédienne, chorégraphe, artiste, opéra, chanteur, chanteuse...

Activité 1

B1, B2

Distribuer la fiche apprenant et laisser au groupe quelques minutes pour observer attentivement les images proposées dans l'activité 1.

Visionner le document dans son intégralité sans le son, plusieurs fois si nécessaire.

Faites l'activité 1 a.

Mise en commun.

Corrections :

5 ; 6 ; 2 ; 1 ; 7 ; 3 ; 8 ; 4

Montrer à nouveau le document sans le son en ayant soin de faire des pauses pour permettre aux apprenants de délimiter les différentes séquences et d'en évaluer la durée.

À deux. *Imaginez le commentaire qui accompagne ces images.*

Mise en commun : plusieurs groupes volontaires tenteront de synchroniser leur commentaire aux images.

Visionner tout le document avec le son.

Faites l'activité 1 b.

Corrections :

	Image n°		Image n°
Un étonnant mélange	1	Des pas de danse en noir et blanc	6
Le théâtre d'ombre de Philippe Decouflé	5	L'image dans tous ses états	3
Sur scène l'image et aussi la musique	7	Un grand créateur d'illusions	8
La simplicité des ombres chinoises	4	On a tous une ombre	2

Activité 2

B1, B2

Inviter les apprenants à commencer l'activité 2 puis, après quelques minutes, faire écouter le document afin de permettre au groupe de compléter ses réponses.

O	C	L	S	I	D	Q	U	O	H
K	H	B	C	M	C	S	L	H	B
D	O	Q	E	A	O	Q	F	M	E
J	R	Y	N	G	U	A	U	C	Ç
A	E	R	E	E	L	S	F	O	B
C	G	R	Q	S	I	D	Ç	M	A
I	R	X	T	Q	S	E	Y	E	L
N	A	D	U	A	S	U	U	D	L
E	P	E	M	N	E	F	X	I	E
M	H	K	A	L	S	H	J	E	T
A	E	D	V	U	K	T	T	V	U

1. BALLET
2. CHOREGRAPHE
3. CINEMA
4. COMEDIE
5. COULISSES
6. DANSE
7. IMAGES
8. MUSIQUE
9. SCENE
10. THEATRE

Activité 3

B1, B2

Pour le niveau B2, masquer ou effacer les adjectifs proposés en étiquettes sur la fiche apprenant.

Visionner l'intervention de Philippe Decouflé (de 0'28 à 0'46).

Faites l'activité 3.

Corrections :

Se reporter à la transcription du commentaire.

Activité 3 bis

B2

Visionner une dernière fois le reportage. Préciser aux apprenants qu'ils doivent concentrer leur attention sur le commentaire.

À deux. Répondez aux questions suivantes :

- Quels rôles / fonctions Philippe Decouflé occupe-t-il dans son spectacle ?
- À quoi est comparée la troupe de Philippe Decouflé ? Expliquez pourquoi.

- Quel est le rôle / la fonction de Christophe Salengro (le deuxième homme interviewé dans le reportage) dans le spectacle présenté ? Pourquoi dit-il avoir été choisi pour tenir ce rôle ? Qu'en pensez-vous ?

- Quelle était la première vocation de Philippe Decouflé ? Quelle influence cela a-t-il sur son travail aujourd'hui ?

Corrections :

- Il est chorégraphe mais également danseur dans son propre ballet.
- Elle est comparée à une recette de cuisine car dans cette troupe, chaque personne a son importance pour la réussite du « plat » / spectacle.
- Il joue des maracas dans ce spectacle mais dit ne pas avoir le sens du rythme, or c'est précisément la qualité que requiert la pratique de cet instrument ! On peut penser qu'il ironise ou joue son rôle d'ingrédient « étonnant » (décalé) dans le spectacle.
- Il voulait être dessinateur de BD et aujourd'hui, son travail de création chorégraphique commence toujours par le dessin.

Activité 4

B1, B2

Laisser aux apprenants le temps de prendre connaissance des adjectifs proposés pour cette activité. S'assurer de la bonne compréhension de chaque terme par le groupe.

Faites l'activité 4.

Inviter les apprenants à compléter librement cette liste et à justifier leur choix à l'oral.

Mise en commun / discussion.

Activité 5

B1, B2

Vous êtes journaliste, chargé(e) de rédiger une critique d'un spectacle de Philippe Decouflé, en tournée dans votre ville. Vous donnez votre opinion sans détours et inviter le public à voir ce spectacle ou au contraire à l'éviter. N'oubliez pas de choisir un titre accrocheur pour votre critique.

Les apprenants s'aideront pour la réalisation de cette activité écrite, des éléments d'information collectés lors des activités précédentes ainsi que des adjectifs qu'ils auront retenus dans l'activité 4.

Activité 6

B1, B2

Présentez oralement un spectacle que vous avez vu (une pièce de théâtre, un ballet, un numéro de cirque, une représentation de music hall, etc.). Pensez à faire des remarques sur plusieurs aspects de ce spectacle : son sujet / son thème, sa composition, sa distribution (les acteurs, danseurs, équilibristes qui l'interprètent), ses costumes, sa scénographie, sa lumière, un ou plusieurs détails marquants. Pensez aussi à situer brièvement ce spectacle (dites où vous l'avez vu et à quelle occasion).

Pour aller plus loin

B1, B2

Découvrez le site officiel de Philippe Decouflé.

<http://www.cie-dca.com>

- Choisissez votre son préféré dans la sonothèque. Dites à quoi il vous fait penser.

- Visionner la vidéo « Le petit bal perdu » dans la « galerie » > « vidéos ». Que pensez-vous de la chorégraphie qui accompagne les paroles de la chanson ?

Note sur le court métrage « Le petit bal perdu » : sur une chanson de Robert Nyel et Gaby Verlor interprétée par Bourvil ("C'était bien"), un couple se communique toute l'émotion de son amour dans un langage dérivé de la langue des signes. Ce court métrage est disponible sur le double DVD « Clermont Ferrand : 25 ans de courts métrages » dans la collection *Repérages* éditée par Canal+ avec la participation du CNC, 2004.

Fiche réalisée par Frédérique Treffandier, CAVILAM.

7. Spectacle Philippe Decouflé

Activité 1 -

a) Retrouvez l'ordre d'apparition des images de spectacle.



Réponses :

b) Associez chaque image au commentaire qui l'accompagne dans la vidéo.

	Image n°		Image n°
Un étonnant mélange		Des pas de danse en noir et blanc	
Le théâtre d'ombre de Philippe Decouflé		L'image dans tous ses états	
Sur scène l'image et aussi la musique		Un grand créateur d'illusions	
La simplicité des ombres chinoises		On a tous une ombre	

Activité 2 - Repérez dans la grille les mots liés au spectacle entendus dans le commentaire.

O C L S I D Q U O H	1
K H B C M C S L H B	2
D O Q E A O Q F M E	3
J R Y N G U A U C Ç	4
A E R E E L S F O B	5
C G R Q S I D Ç M A	6
I R X T Q S E Y E L	7
N A D U A S U U D L	8
E P E M N E F X I E	9
M H K A L S H J E T	10
A E D V U K T T V U	

Activité 3 - Complétez le texte de l'interview avec les adjectifs proposés.

simple intéressante universel technologiques simples touchant poétique

"On a tous une ombre, enfin voire plusieurs. Et jouer avec, ça emmène dans une dimension que je trouve super Parce que c'est quelque chose de très dans un univers très comme le nôtre ; le fait de rejouer avec des choses aussi que les ombres, il y a un côté, il y a quelque chose d'....."

Activité 4 - Choisissez les adjectifs les plus appropriés pour qualifier l'art de Philippe Decouflé.

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> bizarre | <input type="checkbox"/> original | <input type="checkbox"/> fascinant |
| <input type="checkbox"/> amusant | <input type="checkbox"/> décalé | <input type="checkbox"/> magnifique |
| <input type="checkbox"/> coloré | <input type="checkbox"/> épuré | <input type="checkbox"/> insolite |
| <input type="checkbox"/> stylisé | <input type="checkbox"/> inventif | <input type="checkbox"/> sans intérêt |